



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/730
10 November 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок вторая сессия
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к отдельным территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Альваро КАРНЕВАЛИ-ВИЛЬЕГАС (Венесуэла)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок второй сессии пункт, озаглавленный:

"Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Генерального секретаря".

На этом же заседании Ассамблея постановила передать на рассмотрение Четвертого комитета главы доклада Специального комитета, относящиеся к отдельным территориям.

2. Глава доклада Специального комитета, относящаяся к территориям, не охваченным другими пунктами повестки дня, касается следующих отдельных территорий:

<u>Территория</u>	<u>Соответствующая глава доклада Специального комитета 1/</u>
Западная Сахара)
Гибралтар)
Новая Каледония)
Ангилья)
Питкэрн)
Монтсеррат)
Британские Виргинские острова)
Острова Тёркс и Кайкос) A/42/23 (Часть VI) и Corr.1,
Токелау) глава IX
Каймановы острова)
Остров Святой Елены)
Бермудские острова)
Гуам)
Американское Самоа)
Виргинские острова Соединенных Штатов)
Подопечная территория Тихоокеанские острова)

3. На своем 2-м заседании 23 сентября Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам 18, 108, 110 и 12, 111 и 112 повестки дня при том понимании, что отдельные предложения по вопросам, охватываемым этими пунктами, будут рассматриваться отдельно. Комитет провел общие прения по этим пунктам на своих 10-м и 12-21-м заседаниях в период с 9 по 23 октября.

4. Четвертый комитет рассматривал пункт 18 на своих 10-23-м заседаниях в период с 9 по 28 октября (см. A/C.4/42/SR.10-23).

5. На 10-м заседании 9 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам сделал заявление, в котором он изложил соответствующую деятельность Специального комитета в 1987 году и обратил внимание Четвертого комитета на главу доклада Специального комитета, упомянутую в пункте 2 выше, в которой содержались, среди прочего, соответствующие проекты решений и резолюций, представленные Комитетом на рассмотрение Четвертого комитета, а также соответствующая документация Специального комитета (A/AC.109/889-891, 892 и Add.1 и 2, 893 и Add.1, 894 и Add.1, 895, 896 и Add.1 и 2, 897, 898 и Add.1, 899-901, 902, 903, 904 и Corr.1, 905-912, 913 и Add.1, 914, 915, 918 и 921).

1/ Будет включена в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 23 (A/42/23).

6. На рассмотрении Четвертого комитета находился доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/42/601), представленный в соответствии с резолюцией 41/16 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года.

7. Кроме того, на рассмотрении Четвертого комитета находились следующие сообщения на имя Генерального секретаря:

а) письмо Постоянного представителя Афганистана при Организации Объединенных Наций от 29 января 1987 года (A/42/111-S/18644);

б) письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Самоа при Организации Объединенных Наций от 20 июля и 2 октября 1987 года (A/42/417, A/42/606);

с) письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 10 октября 1987 года (A/42/651).

8. В связи с рассмотрением им данного пункта Четвертый комитет удовлетворил следующие просьбы о заслушании:

<u>Петиционер</u>	<u>Заседание, на котором была удовлетворена просьба о заслушании</u>
Г-н Глен Алкалай, Национальный комитет помощи жертвам радиации (A/C.4/42/2)	3-е заседание
Г-жа Фелис Д. Гаер, Международная лига прав человека (A/C.4/42/2/Add.1)	3-е заседание
Г-жа Сью Рэббит Рофф, Группа по правам меньшинств (A/C.4/42/2/Add.2)	3-е заседание
Г-н Мулуд Саид, Народный фронт за освобождение Сегьет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) (A/C.4/42/3)	3-е заседание
Г-жа Сью Рэббит Рофф, Группа по правам меньшинств (A/C.4/42/4)	3-е заседание
Г-н Х.А. Гонсалес-Гонсалес (A/C.4/42/2/Add.3)	4-е заседание
Г-жа Сюзан Квосс, Отделение Объединенной методистской церкви при Организации Объединенных Наций (A/C.4/42/2/Add.4)	4-е заседание
Г-н Глен Алкалай, Национальный комитет помощи жертвам радиации (A/C.4/42/4/Add.1)	4-е заседание

<u>Петиционер</u>	<u>Заседание, на котором была удовлетворена просьба о заслушании</u>
Г-жа Тереза К. Смит, Кампания США за права человека и гуманитарную помощь в Западной Сахаре (A/C.4/42/3/Add.1)	5-е заседание
Д-р Артур Льюис (A/C.4/42/4/Add.2)	5-е заседание
Г-жа Анджела Джильям, Международная женская антропологическая конференция (A/C.4/42/4/Add.3)	7-е заседание
Г-н Жан-Мари Тжибау, Национальный социалистический фронт освобождения канаков (НСФОК) (A/C.4/42/4/Add.4)	9-е заседание
Г-жа Фелис Д. Гаер, Международная лига прав человека (A/C.4/42/4/Add.5)	9-е заседание
Г-н Бенджамин Л. Хукс, Национальная ассоциация за прогресс цветного населения (A/C.4/42/4/Add.6)	9-е заседание
Г-н Билл Фелис (A/C.4/42/3/Add.2)	12-е заседание
Г-жа Дебора А. Джексон, Американская ассоциация юристов (A/C.4/42/3/Add.3)	12-е заседание
Г-да Симон Люекхоте и Гойне Вамо, Ассоциация за солидарность, свободу, культуру и безопасность (A/C.4/42/4/Add.7)	13-е заседание

9. Четвертый комитет заслушал заявления следующих петиционеров: г-на Глена Алкалая - на 10-м заседании 9 октября; г-на Роджера Кларка (от имени Международной лиги прав человека), г-жи Ингрид Киршер (от имени Группы по правам меньшинств), г-на Х.А. Гонсалеса-Гонсалеса, г-жи Сюзан Квосс, г-на Жана-Мари Тжибау и д-ра Артура Льюиса - на 11-м заседании 12 октября; г-на Майкла Лоуренса (от имени Национальной ассоциации за прогресс цветного населения) - на 12-м заседании 13 октября; и г-жи Анджелы Джильям и г-на Симона Люекхоте - на 14 заседании 16 октября; г-жи Деборы Джексон, г-жи Шери Аттикс (от имени Кампании США за права человека и гуманитарную помощь в Западной Сахаре) и г-на Омара Мансура (от имени Фронта ПОЛИСАРИО) - на 17-м заседании 21 октября.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

10. После рассмотрения предложений, касающихся 16 территорий, упомянутых в пункте 2, Четвертый комитет принял 12 проектов резолюций, 2 проекта консенсусов и 1 проект решения. Отчет о рассмотрении Комитетом этих предложений содержится в пунктах 12-21.

11. На 22-м заседании 28 октября Секретарь комитета в соответствии с правилом 153 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи сделал заявление, касающееся последствий для бюджета по программам предложений в отношении Западной Сахары, Новой Каледонии, Англии, Монтсеррата, Британских Виргинских островов, островов Тёркс и Кайкос, Токелау, Каймановых островов, Бермудских островов, Гуама, Американского Самоа, Виргинских островов Соединенных Штатов и острова Святой Елены.

A. Гибралтар и Питкэрн

12. На своем 22-м заседании 28 октября Четвертый комитет принял без возражений проект консенсуса, касающийся Гибралтара и содержащийся в документе A/C.4/42/L.4 (см. пункт 23, проект консенсуса I).

13. В тот же день на 23-м заседании Четвертый комитет принял без возражений проект консенсуса, касающийся Питкэрна и содержащийся в пункте 129 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 23, проект консенсуса II).

B. Остров Святой Елены

14. На своем 23-м заседании 28 октября Четвертый комитет принял следующее постановление по проекту решения по вопросу об острове Святой Елены, содержащемуся в пункте 129 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) 2/:

а) по просьбе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии было проведено раздельное голосование по шестому предложению проекта решения, которое гласит: "Ассамблея с глубокой озабоченностью отмечает сохраняющееся наличие военных объектов на зависимом острове Вознесения и в этой связи ссылается на все соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях". Шестое предложение проекта решения было сохранено в результате заносимого в отчет о заседании голосовании 73 голосами против 31 при 27 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Гватемала, Германская Демократическая Республика,

2/ Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии выступил по мотивам голосования.

Демократический Йемен, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Чехословакия, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Свазиленд, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Фиджи, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались: Барбадос, Бруней Даруссалам, Гаити, Гайана, Гвинея, Гондурас, Гренада, Заир, Испания, Камерун, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Маврикий, Нигер, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Центрально-африканская Республика, Чад, Ямайка.

В) проект решения в целом был принят голосованием, заносимым в отчет о заседании, 112 голосами против 2 при 29 воздержавшихся (см. пункт 24). Результаты голосования были следующими 3/:

Голосовали за: Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото,

3/ Впоследствии делегация Малави информировала Секретариат, что она намеревалась голосовать за проект решения.

Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Греция, Дания, Заир, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Канада, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Свазиленд, Турция, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

С. Западная Сахара

15. На 17-м заседании 21 октября Председатель привлек внимание к проекту резолюции A/C.4/42/L.5, который представили Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Белиз, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Вьетнам, Гайана, Гана, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Кипр, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Руанда, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Суринам, Сьерра-Леоне, Эфиопия и Югославия.

16. На 22-м заседании 28 октября от имени авторов, к которым присоединились Албания, Гвинея-Бисау, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи и Уганда, представитель Мадагаскара внес на рассмотрение проект резолюции A/C.4/42/L.5.

17. На том же заседании Комитет голосованием, заносимым в отчет о заседании, принял проект резолюции A/C.4/42/L.5 93 голосами при 49 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 22, проект резолюции I) 4/. Результаты голосования были следующими 5/:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократический Йемен, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Конго, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались:

Бахрейн, Бельгия, Бирма, Бруней Даруссалам, Гаити, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Гренада, Дания, Джибути, Заир, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Италия, Канада, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Непал, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Парагвай, Португалия, Самоа, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Турция, Фиджи, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Япония.

4/ По мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Канады, Китая, Кот-д'Ивуара, Финляндии, Исландии, Ирака, Ирландии, Мальты, Марокко, Норвегии, Филиппин, Сент-Винсента и Гренадин, Шри-Ланки, Судана, Швеции, Турции, Соединенных Штатов Америки, Уругвая и Заира.

5/ Впоследствии делегация Доминиканской Республики информировала Секретариат, что она намеревалась голосовать за проект резолюции. Делегация Габона информировала Секретариат, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

D. НОВАЯ КАЛЕДОНИЯ

18. На своем 22-м заседании 28 октября Четвертый комитет принял голосованием, заносимым в отчет о заседании, 69 голосами против 27 при 46 воздержавшихся проект резолюции I по вопросу о Новой Каледонии, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции II) 6/. Результаты голосования были следующими 7/:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бирма, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Германская Демократическая Республика, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Румыния, Самоа, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Фиджи, Филиппины, Чехословакия, Чили, Эфиопия, Югославия.

Голосовали против: Бельгия, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Ирак, Испания, Италия, Кот-д'Ивуар, Ливан, Люксембург, Мавритания, Нигер, Нидерланды, Португалия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Того, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Ямайка.

Воздержались: Австрия, Аргентина, Бахрейн, Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Израиль, Иордания, Ирландия, Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Коста-Рика, Мали, Мальта, Марокко, Непал, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Руанда, Сальвадор,

6/ По мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Белиза, Канады, Финляндии, Франции, Греции, Ирака, Японии, Мальты, Нидерландов, Самоа, Соломоновых Островов, Суринама, Швеции и Вануату.

7/ После голосования делегация Афганистана заявила, что она намеревалась голосовать за проект резолюции. Впоследствии делегация Габона информировала Секретариат, что она намеревалась воздержаться при голосовании.

Сенегал, Сент-Китс и Невис, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Тунис, Турция, Уругвай, Финляндия, Швеция, Экваториальная Гвинея, Япония.

Е. Ангилья, Монтсеррат, Британские Виргинские острова, острова Тёркс и Кайкос, Токелау, Каймановы острова, Бермудские острова, Гуам, Американское Самоа, Виргинские острова Соединенных Штатов

19. На 23-м заседании 28 октября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от имени этого Комитета зачитал поправки (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) к пункту 6 постановляющей части проекта резолюции IX по вопросу о Гуаме и пункту 11 постановляющей части проекта резолюции XI по вопросу о Виргинских островах Соединенных Штатов, содержащихся в документе А/42/23 (Часть VI) и Согг.1, пункт 128 главы XI.

20. На том же заседании Четвертый комитет принял без возражений следующие предложения, касающиеся 10 вышеупомянутых территорий:

а) проект резолюции по вопросу об Ангилье, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции III);

б) проект резолюции по вопросу о Монтсеррате, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции IV);

в) проект резолюции по вопросу о Британских Виргинских островах, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции V);

г) проект резолюции по вопросу об островах Тёркс и Кайкос, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции VI);

д) проект резолюции по вопросу о Токелау, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции VII);

е) проект резолюции по вопросу о Каймановых островах, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции VIII);

ж) проект резолюции по вопросу о Бермудских островах, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (А/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции IX);

h) проект резолюции по вопросу о Гуаме, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции X);

i) проект резолюции по вопросу об Американском Самоа, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции XI);

j) проект резолюции по вопросу о Виргинских островах Соединенных Штатов, содержащийся в пункте 128 главы IX доклада Специального комитета (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1) (см. пункт 22, проект резолюции XII).

Ф. Подопечная территория Тихоокеанские острова

21. На 23-м заседании 28 октября Председатель указал, что на основе консультаций с Председателем Специального комитета, а также с рядом заинтересованных делегаций, он предлагает Четвертому комитету на этом этапе не принимать никакого решения по проекту резолюции, представленному Специальным комитетом (A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX, пункт 128, проект резолюции XII). Четвертый комитет без возражений постановил принять предложение Председателя.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

22. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

глубоко изучив вопрос о Западной Сахаре,

напоминая о неотъемлемом праве всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь на свою резолюцию 41/16 от 31 октября 1986 года по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь на резолюцию ANG/Res.104 (XIX) по вопросу о Западной Сахаре 8/, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6-12 июня 1983 года,

8/ Текст см. в резолюции 38/40, пункт 1.

с удовлетворением отмечая касающуюся Западной Сахары часть заключительного коммюнике, принятого Совещанием министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран, состоявшемся в Нью-Йорке 5 и 6 октября 1987 года,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 9/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре 10/,

с удовлетворением отмечая продолжение совместного процесса оказания добрых услуг нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью осуществления резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Организации африканского единства и резолюций 40/50 от 2 декабря 1985 года и 41/16 Генеральной Ассамблеи,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре;

2. вновь подтверждает, что вопрос о Западной Сахаре является вопросом деколонизации, которая должна быть завершена на основе осуществления народом Западной Сахары его неотъемлемого права на самоопределение и независимость;

3. вновь подтверждает также, что решение вопроса о Западной Сахаре заключается в осуществлении резолюции АНГ/Res.104 (XIX) Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, в которой определяются пути и средства справедливого и окончательного политического урегулирования конфликта в Западной Сахаре;

4. вновь предлагает в этой связи обеим сторонам в конфликте - Королевству Марокко и Народному фронту освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро - как можно скорее приступить к прямым переговорам в целях достижения прекращения огня и создания необходимых условий для проведения мирного и справедливого референдума с целью самоопределения народа Западной Сахары, референдума без каких-либо административных или военных ограничений, под эгидой Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций;

5. приветствует усилия, предпринимаемые нынешним Председателем Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций с целью содействия справедливому и окончательному решению вопроса о Западной Сахаре в соответствии с резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи;

9/ A/42/23 (Часть VI и Corr.1), глава IX.

10/ A/42/601.

6. принимает к сведению совместное решение нынешнего Председателя Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций направить в Западную Сахару техническую миссию для сбора соответствующей технической информации с целью оказания им помощи в выполнении мандата, предоставленного им на основании резолюций 40/50 и 41/16 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

7. просит нынешнего Председателя Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать все усилия к тому, чтобы убедить обе стороны в конфликте – Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро – как можно скорее и в соответствии с резолюцией ANG/Res.104 (XIX) Организации африканского единства, резолюцией 40/50 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюцией приступить к переговорам относительно условий прекращения огня и порядка организации вышеупомянутого референдума;

8. призывает Королевство Марокко и Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро проявить политическую волю, необходимую для осуществления резолюции ANG/Res.104 (XIX) Организации африканского единства, резолюций 40/50 и 41/16 Генеральной Ассамблеи и настоящей резолюции;

9. вновь подтверждает решимость Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Организацией африканского единства в целях осуществления соответствующих решений этой организации, в частности резолюции ANG/Res.104 (XIX);

10. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассматривать положение в Западной Сахаре в качестве первоочередного вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу;

11. просит Генерального секретаря Организации африканского единства постоянно информировать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о прогрессе, достигнутом в осуществлении решений Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре;

12. просит Генерального секретаря внимательно следить за положением в Западной Сахаре в целях осуществления настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 11/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 41/41 А от 2 декабря 1986 года, в которой Ассамблея считает, что "с учетом положений главы XI Устава Организации Объединенных Наций и резолюций 1514 (XV) и 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи Новая Каледония является самоуправляющейся территорией по смыслу Устава",

принимая к сведению решение, принятое Специальным комитетом по вопросу о Новой Каледонии 17 марта 1987 года 12/, а также резолюцию, принятую Специальным комитетом 14 августа 1987 года 13/,

принимая также к сведению относящийся к Новой Каледонии раздел коммюнике по итогам восемнадцатой сессии Южнотихоокеанского форума, которая состоялась в Апия 29 и 30 мая 1987 года 14/, и, в частности, содержащийся в нем призыв к проведению в территории под эгидой Организации Объединенных Наций референдума в соответствии с общепризнанными принципами и практикой обеспечения самоопределения и независимости,

принимая к сведению далее положения, касающиеся Новой Каледонии, которые содержатся в Политической декларации, принятой Восьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Хараре 1-6 сентября 1986 года 15/,

сознавая ответственность управляющей державы за обеспечение полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении Новой Каледонии,

11/ A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

12/ Там же, пункт 35.

13/ Там же, пункт 128, проект резолюции I.

14/ A/42/417, приложение.

15/ A/41/697-S/18392, приложение, раздел I.

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Новую Каледонию в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Новой Каледонии на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года;

3. вновь подтверждает, что со стороны правительства Франции существует обязательство о передаче информации о Новой Каледонии в соответствии с главой XI Устава Организации Объединенных Наций, и предлагает правительству Франции передавать Генеральному секретарю такую информацию, как это предусматривается в соответствии с главой XI и в связанных с этим решениях Генеральной Ассамблеи;

4. выражает сожаление по поводу того, что правительство Франции не ответило на просьбу предоставить такую информацию, и призывает его сделать это;

5. считает, что в соответствии с принципами, закрепленными в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, мирный переход Новой Каледонии к самоопределению и независимости должен проходить таким образом, чтобы были гарантированы права и интересы народа Новой Каледонии;

6. заявляет о том, что прогресс в области достижения долгосрочного политического урегулирования в Новой Каледонии требует свободного и подлинного акта самоопределения, отвечающего принципам и практике Организации Объединенных Наций в отношении самоопределения и независимости;

7. подчеркивает, что такому акту самоопределения, при котором будут доступны все возможности выбора, должно предшествовать проведение всеобъемлющей программы политического просвещения, в рамках которой будут беспристрастно изложены все возможности выбора и полностью разъяснены их последствия;

8. призывает правительство Франции возобновить диалог со всеми слоями населения Новой Каледонии в целях содействия достижению быстрого прогресса в области осуществления такого акта самоопределения, в котором примут участие все слои общества;

9. подтверждает обязанность управляющей державы содействовать экономическому и социальному развитию и призывает ее начать проведение программ в интересах всего народа в масштабах всей территории;

10. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Новую Каледонию в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Вопрос об Ангильи

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Ангильи,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 16/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Ангильи, включая, в частности, резолюцию 41/17 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

отмечая, что Комитет по пересмотру конституции, созданный в октябре 1985 года, провел в 1986 году ряд открытых заседаний в территории и с ангильцами, проживающими на Виргинских островах Соединенных Штатов, и отмечая, что правительство территории признает необходимость замены устаревшего свода законов, относящихся к территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию территории,

отмечая, что темпы экономического роста территории в 1985 году возросли главным образом в результате расширения туризма, и отмечая, что, рекомендуя ввести ограничения на иностранные инвестиции и туризм, правительство Ангильи тем не менее признает важность сбалансированного секторального роста и продолжает уделять первоочередное внимание развитию социально-экономической инфраструктуры территории,

16/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), глава IV; A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

выражая свою обеспокоенность по поводу того, что иностранные рыболовные суда незаконно ведут лов в территориальных водах Ангильи и на его прибрежных рыбных банках, и приветствуя, ввиду важности рыболовства для диверсификации экономики, намерение правительства Ангильи ввести соответствующее законодательство, имеющее целью обеспечить сохранение рыбных ресурсов территории,

подчеркивая важность разработки соответствующей стратегии в области эффективного производства и сбыта соли,

подчеркивая необходимость создания эффективных механизмов контроля за системой коммерческих банков и отмечая в этой связи решение территории присоединиться к Восточнокарибскому центральному банку,

с удовлетворением отмечая вклад Программы развития Организации Объединенных Наций и других специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций в развитие территории,

отмечая продолжающееся участие территории в работе Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития,

напоминая о том, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1984 году,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в малых территориях и считая, что необходимо продолжать держать в поле зрения возможность направления в соответствующее время в Ангилью еще одной выездной миссии,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Ангильи 17/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Ангильи на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Ангильи;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава обязано создать в Ангильи такие условия, которые позволят ее народу на основе широкой информированности в

17/ A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

отношении имеющегося выбора свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге именно народ Ангилии должен сам определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и в этой связи вновь подтверждает важность повышения осведомленности народа территории об имеющихся у него возможностях в осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. призывает управляющую державу продолжать в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику и активизировать свою поддержку программ диверсификации;

7. настоятельно призывает управляющую державу продолжать оказывать в сотрудничестве с правительством территории помощь, необходимую для расширения набора местного населения на государственную службу, а также помощь в управленческом, техническом и других секторах экономики;

8. вновь обращается с просьбой к управляющей державе по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных и международных органов в развитии и укреплении экономики Ангилии;

9. настоятельно призывает управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры для охраны, гарантирования и обеспечения прав народа Ангилии владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль над их освоением в будущем;

10. просит управляющую державу продолжать прилагать все усилия для содействия и поощрения участия территории в деятельности региональных и международных организаций, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна;

11. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Ангилию в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 18/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, свою резолюцию 41/21 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

напоминая, что, по мнению правительства Монтсеррата, независимость неизбежна и желательна при том условии, что ей будет предшествовать достижение Монтсерратом определенного уровня экономической и финансовой самостоятельности, достаточного для обеспечения его существования в качестве независимого государства; и напоминая также о намерении правительства просить у правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и других источников оказать помощь на таком уровне, который необходим для достижения такой самостоятельности, и не поднимать вопрос о предоставлении независимости без поддержки большинства народа территории,

отмечая, что в 1985 году продолжалось оживление экономики территории, хотя производительность в области сельского хозяйства продолжала снижаться, а в области рыболовства оставалась на низком уровне,

отмечая также меры, принятые правительством территории с целью повысить эффективность государственной службы, и первоочередное внимание, которое оно по-прежнему уделяет подготовке кадров,

подчеркивая важность вопроса расширения программы образования, включая обеспечение более совершенных классных помещений, учебных пособий и высококвалифицированных преподавателей,

18/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), глава IV; A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

подчеркивая важность продолжающегося участия территории в деятельности Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития, а также в таких региональных организациях, как Карибское сообщество и связанные с ним учреждения, включая Карибский банк развития,

приветствуя также вклад, который вносят в развитие территории специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, действующие в Монтсеррате, включая Программу развития Организации Объединенных Наций и Детский фонд Организации Объединенных Наций,

напоминая, что в 1975 и 1982 годах в территорию направлялись выездные миссии Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Монтсеррату 19/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Монтсеррата на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Монтсеррату;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Монтсеррата свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость согласно резолюции 1514 (XV) и всем другим соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Монтсеррата, и вновь обращается с призывом к управляющей державе в сотрудничестве с правительством территории приступить к осуществлению

программ, направленных на то, чтобы народ Монтсеррата мог быть полностью осведомлен об имеющихся у него возможностях при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. вновь подтверждает, что управляющая держава несет ответственность за экономическое и социальное развитие Монтсеррата;

7. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать укреплять экономику территории и увеличивать свою помощь программам диверсификации экономики, с тем чтобы способствовать сбалансированному росту и экономической и финансовой самостоятельности территории;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять эффективные меры, для того чтобы защитить, гарантировать и обеспечить права народа Монтсеррата владеть и пользоваться природными ресурсами территории, включая ее территориальные воды, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. вновь обращается с призывом к управляющей державе продолжать в сотрудничестве с правительством территории оказывать помощь, необходимую для приема местных граждан на государственную службу, и особенно на должности высокого уровня;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории преодолеть нехватку человеческих ресурсов путем обеспечения соответствующих стимулов по оказанию помощи коренному населению в поисках более привлекательных возможностей у себя в стране и по привлечению квалифицированного персонала из числа граждан других стран;

11. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также правительства-доноры и региональные организации активизировать свои усилия для ускорения развития экономической и социальной жизни территории;

12. вновь призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории безотлагательно принять меры в целях содействия повторному принятию Монтсеррата в качестве ассоциированного члена в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

13. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии в Монтсеррат в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Вопрос о Британских Виргинских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Британских Виргинских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 20/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Британских Виргинских островов, включая, в частности, резолюцию 41/19 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

вновь подтверждая ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию территории,

отмечая, что, хотя в течение рассматриваемого года имело место расширение туризма, доля других секторов в валовом национальном продукте территории сократилась, и отмечая провозглашенную правительством Британских Виргинских островов приверженность целям обеспечения рационального финансового управления, диверсификации экономики и разработки национальной стратегии развития,

приветствуя тот вклад, который внесли в дело развития территории специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Программа развития Организации Объединенных Наций, а также региональные организации, включая Карибский банк развития,

подчеркивая важность постоянного участия территории в работе Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития и других заинтересованных региональных и международных организаций, и отмечая, что в территории было проведено одиннадцатое совещание глав правительств Организации восточнокарибских государств,

20/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

отмечая, что наиболее важное значение для территории имеет подготовка национальных кадров следующих категорий: технических, профессионально-технических, управленческих и специалистов, и принимая в связи с этим к сведению заявление губернатора о намерении уделять первоочередное внимание созданию учебного заведения для выпускников средней школы,

напоминая о направлении в 1976 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Британским Виргинским островам 21/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Британским Виргинским островам;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Британских Виргинских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге право свободно решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Британских Виргинских островов, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение;

6. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории активизировать свои усилия в целях расширения экономической базы территории;

7. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории гарантировать неотъемлемое право народа Британских Виргинских островов на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими природными ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

8. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные региональные организации активизировать меры для ускорения прогресса в социальном и экономическом развитии территории;

9. вновь обращается к управляющей державе с призывом продолжать содействовать дальнейшему участию Британских Виргинских островов в работе различных международных и региональных организаций, а также других организаций системы Организации Объединенных Наций;

10. призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории принять все необходимые меры с целью систематического расширения участия местного населения в процессе принятия решений во всех секторах и их назначения на руководящие и технические должности;

11. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Британские Виргинские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Вопрос об островах Тёркс и Кайкос

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об островах Тёркс и Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 22/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся островов Тёркс и Кайкос, включая, в частности, резолюцию 41/22 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

22/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), глава IV; A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности и создания более широкой экономической базы территории,

отмечая, что в 1986 году с целью рассмотрения Конституции 1976 года и выработки рекомендаций по управлению территорией в будущем была назначена конституционная комиссия,

отмечая постоянную помощь в развитии территории со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и приветствуя намерение правительства территории улучшить совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций систему начального и среднего образования в территории,

напоминая о направлении в 1980 году двух выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к островам Тёркс и Кайкос 23/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа островов Тёркс и Кайкос на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к островам Тёркс и Кайкос;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава обязано создать в территории такие условия, которые позволят народу островов Тёркс и Кайкос свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. настоятельно призывает управляющую державу продолжать содействовать разрешению положения, которое привело в 1986 году к назначению конституционной комиссии;

6. вновь подтверждает, что управляющая держава в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций несет ответственность за экономическое и социальное развитие своих зависимых территорий, и настоятельно призывает управляющую державу принять в консультации с правительством территории необходимые меры для содействия экономическому и социальному развитию островов Тёркс и Кайкос и, в частности, активизировать и расширить свою программу помощи, с тем чтобы ускорить развитие экономической и социальной инфраструктуры территории;

7. подчеркивает необходимость ускорения диверсификации экономики с целью создания более широкой экономической базы территории и приветствует предложение правительства территории включить в свой план национального развития положения, касающиеся улучшения практики регулирования сектора рыболовства;

8. напоминает, что управляющая держава несет ответственность, в соответствии с волей народа, за защиту, гарантирование и обеспечение неотъемлемого права народа островов Тёркс и Кайкос на эксплуатацию их природных ресурсов, включая их территориальные воды, и установление и осуществление контроль за освоением природных ресурсов территории в будущем;

9. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованные региональные учреждения продолжать уделять особое внимание потребностям островов Тёркс и Кайкос в области развития;

10. настоятельно призывает управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать предоставлять необходимую помощь в приеме местного персонала на государственную службу на всех уровнях и в подготовке квалифицированных местных кадров по специальностям, имеющим важное значение для развития различных секторов экономики и общества территории;

11. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на острова Тёркс и Кайкос в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 24/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Токелау, включая, в частности, резолюцию 41/26 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

заслушав заявление представителя Новой Зеландии как управляющей державы,

приветствуя участие Председателя Общего фоно Токелау в работе Специального комитета, относящейся к вопросу о территории,

отмечая продолжающееся развитие Общего фоно как высшего политического органа Токелау и принимая к сведению мнение Общего фоно о том, что такое развитие местных политических институтов Токелау должно проходить при полном признании самобытности и ценности культурного наследия и традиций Токелау и что дальнейшее экономическое развитие является необходимым условием продолжения процесса передачи политической власти в Токелау,

с удовлетворением отмечая последовательный прогресс в области разработки правового кодекса, в котором учитывались бы традиционное право и культурные ценности Токелау,

выражая соболезнование народу Токелау в связи с потерями, понесенными им в результате стихийных бедствий в 1987 году,

принимая к сведению решение Общего фоно о присоединении Токелау к многостороннему соглашению в области рыболовства между Соединенными Штатами Америки и государствами - членами Рыболовецкого агентства Южнотихоокеанского форума,

приветствуя назначение коренного жителя Токелау главой гражданской службы Токелау,

24/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

принимая к сведению решительную оппозицию жителей Токелау проведению ядерных испытаний в регионе Тихого океана, которые представляют серьезную угрозу природным ресурсам территории и ее социально-экономическому развитию,

с удовлетворением отмечая помощь, предоставляемую Токелау Программой развития Организации Объединенных Наций и другими региональными и международными учреждениями,

напоминая о направлении в 1976, 1981 и 1986 годах выездных миссий Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Токелау в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Токелау 25/;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Токелау на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;
3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление Декларации, которая полностью применима к Токелау;
4. приветствует заявление Председателя Общего фono Токелау о том, что Токелау выступает за укрепление и продолжение передачи власти Фono;
5. отмечает решимость народа Токелау направлять свое экономическое и политическое развитие таким образом, чтобы обеспечить сохранение социального, культурного и традиционного наследия Токелау, и настоятельно призывает управляющую державу и специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в полной мере учитывать пожелания народа Токелау в этом вопросе;
6. настоятельно призывает государства-члены и соответствующие специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказать Токелау максимальную помощь в деле содействия восстановлению и реконструкции островов с целью возмещения потерь, понесенных им в результате стихийных бедствий в 1987 году;

7. настоятельно призывает правительство Новой Зеландии, управляющей державы, в сотрудничестве с Общим фоно обеспечить защиту традиционных рыбопромысловых участков народа Токелау в соответствии с многосторонним соглашением в области рыболовства между Соединенными Штатами Америки и членами Рыболовецкого агентства Южнотихоокеанского форума;

8. призывает управляющую державу в сотрудничестве с Общим фоно по-прежнему предоставлять и расширять свою помощь Токелау в области развития;

9. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованные региональные учреждения в тесной консультации с Управлением по делам Токелау и при надлежащем учете решений Общего фоно относительно распределения ресурсов и приоритетов развития продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социально-экономической жизни территории;

10. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Токелау в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Вопрос о Каймановых островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Каймановых островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 26/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, включая, в частности, резолюцию 41/20 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

26/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), глава IV; A/42/23, (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

отмечая, что свыше 35 процентов гражданских служащих территории являются экспатриантами,

с удовлетворением отмечая то содействие, которое продолжает оказывать Программа развития Организации Объединенных Наций развитию территории,

напоминая о направлении выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию в 1977 году,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Каймановым островам 27/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание на Каймановых островах таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV), а также со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге право решать вопрос о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации принадлежит самому народу Каймановых островов, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с возможностями, имеющимися у него при осуществлении его права на самоопределение и независимость;

6. настоятельно призывает управляющую державу продолжать в консультации с правительством территории оказание содействия в целях приема местных кадров на гражданскую службу территории;

7. вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует, чтобы первоочередное значение по-прежнему придавалось диверсификации экономики территории, с тем чтобы заложить основы для прочного социально-экономического развития;

8. отмечает меры, принятые правительством территории в целях увеличения объема производства сельскохозяйственной продукции, и призывает управляющую державу оказать в этой области необходимое содействие для сокращения и разрешения серьезной проблемы зависимости территории от импорта продуктов питания;

9. призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также такие региональные учреждения, как Карибский банк развития, по-прежнему принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

10. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на своей следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Вопрос о Бермудских островах

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 28/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Бермудских островов, включая, в частности, резолюцию 41/18 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

28/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), главы IV и V; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

отмечая тот факт, что, хотя сенат Бермудских островов не принял законопроект о проведении в апреле 1986 года 29/ референдума по вопросу о предоставлении независимости, этот вопрос является предметом обсуждения в территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

приветствуя роль, которую играет в территории Программа развития Организации Объединенных Наций,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Бермудским островам 30/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Бермудских островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Бермудским островам;

4. вновь подтверждает, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава обязано создать в территории такие условия, которые позволят народу Бермудских островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь подтверждает важность повышения осведомленности населения Бермудских островов об имеющихся у него возможностях в осуществлении этого права;

29/ См. резолюцию 41/18 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года.

30/ A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

5. вновь подтверждает, что в конечном итоге именно народ Бермудских островов должен сам принять решение о своем будущем политическом статусе согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

6. вновь подтверждает свою глубокую убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений в территории может явиться серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава должна обеспечить, чтобы существование таких баз и сооружений не препятствовало осуществлению народом этой территории своего права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава;

7. настоятельно призывает управляющую державу по-прежнему принимать все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать Бермудские острова в какие бы то ни было агрессивные акты или во вмешательство в дела других государств, и полностью соблюдать принципы и цели Устава, Декларации, а также резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, касающиеся военной деятельности и мероприятий, осуществляемых колониальными державами в территориях, находящихся под их управлением;

8. вновь настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории и впредь принимать все эффективные меры для гарантирования права народа Бермудских островов владеть и распоряжаться своими природными ресурсами, а также установить и сохранять контроль над их освоением в будущем в целях создания условий для диверсифицированной, сбалансированной и жизнеспособной экономики;

9. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и далее уделять особое внимание удовлетворению потребностей Бермудских островов в области развития;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать оказывать помощь в укомплектовании государственной службы кадрами из местного населения, особенно на должностях старших уровней;

11. подчеркивает целесообразность направления выездной миссии в территорию и просит управляющую державу содействовать направлению такой миссии при первой предоставившейся возможности;

12. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление выездной миссии на Бермудские острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Вопрос о Гуаме

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Гуаме,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 31/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Гуама, включая, в частности, резолюцию 41/25 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

сознавая необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

заслушав заявление представителя Соединенных Штатов Америки как управляющей державы, касающееся Гуама,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что Комиссия Гуама по самоопределению, которая была назначена в феврале 1984 года, завершила свою работу над проектом текста акта о содружестве и что участники голосования должны будут в ходе референдума высказаться по проекту этого документа, и отмечая, что законодательный орган Гуама выделил в этой связи 183 тыс. долл. США на финансирование просветительной кампании среди участников голосования,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что министерство обороны Соединенных Штатов планировало освободить дополнительно 1435 гектаров земли в распоряжение правительства территории в 1986 году,

отмечая потенциальные возможности для диверсификации и развития экономики Гуама, заключающиеся, например, в промышленном рыболовстве и сельском хозяйстве, и отмечая также заявление представителя управляющей державы о том, что проект акта о содружестве предусматривает содействие экономическому развитию путем создания зоны свободной торговли между Гуамом и Соединенными Штатами Америки,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что положения проекта акта о содружестве закрепят самобытный характер культуры чаморро – коренного населения Гуама,

31/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), глава V; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

напоминая о направлении в 1979 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и вновь заявляя, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Гуаму 32/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Гуама на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, никоим образом не должны задерживать осуществление Декларации, которая полностью применима к Гуаму;

4. вновь подтверждает важность содействия осознанию народом Гуама открытых перед ним возможностей в отношении его права на самоопределение и призывает Соединенные Штаты Америки как управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить процесс деколонизации в строгом соответствии с выраженными пожеланиями народа территории;

5. вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что присутствие военных баз и сооружений на территории может стать серьезным препятствием на пути осуществления Декларации и что управляющая держава несет в этом отношении ответственность за обеспечение того, чтобы существование этих баз и сооружений не препятствовало осуществлению населением территории его права на самоопределение и независимость в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций;

6. настоятельно призывает управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать территорию ни в какие акции наступательного характера против каких-либо других государств или во вмешательство в их дела и действовать в полном соответствии с целями и принципами Устава, Декларацией и резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи, касающимися военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

7. вновь подтверждает вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию Гуама и в этой связи призывает управляющую державу принять дальнейшие меры для укрепления и диверсификации экономики территории с целью уменьшения ее экономической зависимости от управляющей державы;

8. вновь заявляет, что одно из препятствий на пути экономического развития, и особенно развития сельского хозяйства, связано с тем, что крупные участки земли находятся в ведении федеральных властей Соединенных Штатов, и призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории ускорить процесс передачи земель народу территории;

9. вновь подтверждает свой призыв к управляющей державе поддержать меры правительства территории, направленные на устранение препятствий, сдерживающих развитие в области сельского хозяйства и промыслового рыболовства, и обеспечить их максимальное развитие;

10. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать принимать эффективные меры для защиты и обеспечения права народа Гуама на природные ресурсы территории, включая ее территориальные воды, а также для установления и осуществления контроля за освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющую державу принять необходимые меры для защиты прав собственности населения территории;

11. вновь подтверждает важность постоянных усилий со стороны правительства территории при поддержке управляющей державы, направленных на содействие развитию языка и культуры народа чаморро;

12. предлагает Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможное направление еще одной выездной миссии на Гуам в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Вопрос об Американском Самоа

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос об Американском Самоа,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 33/,

33/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Американского Самоа, включая, в частности, резолюцию 41/23 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

принимая во внимание заявление представителя управляющей державы в отношении Американского Самоа 34/,

сознавая необходимость содействия прогрессу в направлении полного осуществления Декларации в отношении Американского Самоа,

отмечая непрерывный процесс пересмотра конституции путем консультаций с народом и с помощью Комитета по пересмотру конституции,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и учитывая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия экономической стабильности,

напоминая о направлении в 1981 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в малых территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Американскому Самоа 35/,

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Американского Самоа на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Американскому Самоа;

34/ См. A/C.4/42/SR.20.

35/ A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

4. призывает правительство Соединенных Штатов Америки как управляющей державы принять все необходимые меры с учетом прав, интересов и пожеланий, свободно выраженных народом Американского Самоа, в условиях, ведущих к подлинному самоопределению, в целях ускорения процесса деколонизации территории согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и вновь подтверждает важность повышения осведомленности народа Американского Самоа об имеющихся у него возможностях в осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

5. призывает управляющую державу положительно откликнуться на просьбу народа Самоа о предоставлении ему права самому назначать главного судью и других членов судебных органов территории;

6. вновь подтверждает предусмотренную Уставом ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию Американского Самоа и призывает управляющую державу активизировать свои усилия по укреплению и диверсификации экономики территории и повышению ее жизнеспособности в целях уменьшения значительной экономической и финансовой зависимости территории от Соединенных Штатов и создания более широких возможностей для обеспечения занятости населения территории;

7. выражает надежду, что процесс планирования развития, начало которому было положено в ходе первого пятилетнего плана развития, будет укреплен;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории гарантировать неотъемлемое право народа территории пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, обеспечивающих его право владеть и распоряжаться этими ресурсами, а также устанавливать и осуществлять контроль за их будущим освоением с целью создания условий для сбалансированной, диверсифицированной и жизнеспособной экономики;

9. настоятельно призывает управляющую державу продолжать содействовать развитию тесных связей между народом территории и соседними островным общинами, а также содействовать сотрудничеству между правительством территории и региональными учреждениями в целях дальнейшего повышения экономического благосостояния народа Американского Самоа;

10. предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая направление еще одной выездной миссии в Американское Самоа в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, учитывая, в частности, пожелания народа территории, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Виргинских островах Соединенных Штатов,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 36/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Виргинских островов Соединенных Штатов, включая, в частности, резолюцию 41/24 Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1986 года,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы о том, что на народе территории Виргинские острова Соединенных Штатов лежит главная ответственность за осуществление – через избранные демократическим путем законодательные и исполнительные органы – местного самоуправления и определение своего будущего, в том числе характера отношений с Соединенными Штатами Америки, и что она целиком и полностью поддерживает принцип, согласно которому соответствующий народ имеет право сам решать и определять свою судьбу,

принимая к сведению результаты общих выборов, проведенных в территории 4 ноября 1986 года,

принимая к сведению заявление представителя правительства территории о том, что из-за отсутствия средств учрежденный в 1983 году Специальный комитет по вопросу о статусе и федеральных отношениях не сумел осуществить предусмотренную им публичную просветительскую кампанию и что необходимо выделить дополнительные средства для проведения исследования по вопросу о законодательстве территории в области таможенного и иммиграционного контроля и в других вопросах, связанных с автономией,

принимая к сведению меры, принятые правительством территории для укрепления финансовой системы и активизации процесса экономического развития территории путем, в частности, привлечения иностранных инвестиций к осуществлению программ в промышленности и устранения бюджетного дефицита,

подчеркивая важность постоянного участия Виргинских островов Соединенных Штатов в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибской группы по сотрудничеству в области экономического развития и приветствуя участие территории в состоявшемся недавно заседании Карибского совета по науке и технике,

36/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть III), главы IV и V; A/42/23 (Часть VI) и Согг.1, глава IX.

с удовлетворением отмечая политику управляющей державы, которая предусматривает участие представителей территории в тех форумах, на которых обсуждается вопрос о данной территории,

сознавая особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями территории, и принимая во внимание необходимость дальнейшей диверсификации и укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи для содействия экономической стабильности,

напоминая о направлении в 1977 году выездной миссии Организации Объединенных Наций в территорию,

памятуя, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, Специальный комитет вновь заявляет, что, по его мнению, вопрос о целесообразности направления на Виргинские острова Соединенных Штатов новых выездных миссий следует держать в поле зрения,

1. утверждает главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Виргинским островам Соединенных Штатов 37/;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народа Виргинских островов Соединенных Штатов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. вновь подтверждает мнение о том, что такие факторы, как площадь территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшее осуществление народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Виргинским островам Соединенных Штатов;

4. вновь подтверждает, что Соединенные Штаты Америки как управляющая держава несут ответственность за создание на Виргинских островах Соединенных Штатов таких условий, которые позволят народу территории свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, а также всеми другими соответствующими резолюциями Ассамблеи;

5. вновь подтверждает, что народ Виргинских островов Соединенных Штатов в конечном итоге сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством

территории содействовать осуществлению в территории программ политического просвещения, способствующих более широкому ознакомлению народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение;

6. вновь подтверждает, что согласно Уставу ответственность за содействие социально-экономическому развитию Виргинских островов Соединенных Штатов лежит на управляющей державе;

7. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории укреплять экономику территории, в частности, путем принятия дополнительных мер по диверсификации и дальнейшему развитию инфраструктуры территории в целях ослабления большой экономической зависимости территории от управляющей державы;

8. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве с правительством Виргинских островов Соединенных Штатов обеспечить неотъемлемое право народа территории на эксплуатацию своих природных ресурсов путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народа владеть и распоряжаться этими ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. просит управляющую державу добиваться предоставления правительству этой территории статуса, аналогичного статусу других зависимых территорий, в Карибской группе по сотрудничеству в области экономического развития;

10. вновь призывает управляющую державу продолжать содействовать участию Виргинских островов Соединенных Штатов в различных межправительственных органах и организациях, включая организации системы Организации Объединенных Наций, и региональных и субрегиональных организациях;

11. настоятельно призывает управляющую державу продолжать принимать все необходимые меры для полного соблюдения целей и принципов Устава, Декларации и соответствующих резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, касающихся военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением;

12. предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Виргинские острова Соединенных Штатов в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

* * *

23. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект консенсуса:

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА I

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, напоминая о своем решении 41/407 от 31 октября 1986 года, напоминая в то же время о том, что правительства Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приняли 27 ноября 1984 года в Брюсселе Заявление 38/, заявляет следующее:

"Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле конституции 1969 года".

Отмечает, что в рамках этого процесса 5 и 6 октября 1985 года министры иностранных дел провели встречу в Мадриде и 13 и 14 января 1987 года – в Лондоне, и настоятельно призывает оба правительства продолжать вышеупомянутые переговоры с целью достижения прочного решения проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций.

ПРОЕКТ КОНСЕНСУСА II

Вопрос о Питкэрне

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 39/, вновь подтверждает неотъемлемое право народа Питкэрна на самоопределение в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Кроме того, Ассамблея вновь подтверждает ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию этой территории. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу по-прежнему уважать самобытный образ жизни, который избрал для себя народ этой территории, сохранять его, содействовать ему и обеспечивать его защиту. Ассамблея предлагает Специальному комитету продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

38/ A/34/732, приложение.

39/ A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.

* * *

24. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ

Вопрос об острове Святой Елены

Генеральная Ассамблея, рассмотрев соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 40/, вновь подтверждает неотъемлемое право народа острова Святой Елены на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу в консультации с Законодательным советом и другими представителями народа острова Святой Елены по-прежнему принимать все необходимые меры в целях обеспечения скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории и в этой связи вновь подтверждает важность углубления понимания населением острова Святой Елены возможностей, открывающихся перед ним в области осуществления права на самоопределение. Ассамблея считает, что управляющей державе следует продолжать осуществление проектов в области создания инфраструктуры и общинного развития, направленных на улучшение общего благосостояния общины, включая преодоление критического положения в области занятости, и поощрять местную инициативу и предпринимательство, особенно в области развития рыболовства, лесоводства, кустарных промыслов и сельского хозяйства. Ассамблея, учитывая серьезные события в Южной Африке, с обеспокоенностью отмечает зависимость территории в области торговли и транспорта от Южной Африки. Ассамблея вновь подтверждает, что непрерывная помощь в целях развития со стороны управляющей державы, а также любая помощь, которую может оказать международное сообщество, являются важным средством развития экономического потенциала территории и расширения возможностей ее народа в деле полного осуществления целей, поставленных в соответствующих положениях Устава Организации Объединенных Наций. Ассамблея с глубокой озабоченностью отмечает сохранение военной базы на зависимом острове Вознесения и в этой связи ссылается на все соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военных баз и сооружений в колониальных и самоуправляющихся территориях. Ассамблея настоятельно призывает управляющую державу принять все необходимые меры для того, чтобы не вовлекать эту территорию в какие бы то ни было агрессивные акты расистского режима Южной Африки против соседних государств и в его вмешательство в их дела. Ассамблея считает, что следует иметь в виду возможность направления в соответствующее время выездной миссии Организации Объединенных Наций на остров Святой Елены, и предлагает Специальному комитету продолжить изучение вопроса об острове Святой Елены на своей следующей сессии и представить Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад по этому вопросу.

40/ A/42/23 (Часть II), глава III; A/42/23 (Часть VI) и Corr.1, глава IX.